

DE AT CH Timer-Funktion

Bei der Timer-Funktion ist das Licht für 6 Stunden eingeschaltet und für 18 Stunden ausgeschaltet. Der Rhythmus wiederholt sich täglich.

Timer-Funktion ein-/ausschalten (Abb. B)

Hinweis: Der Artikel kann jederzeit über die Timer-Funktion ein- oder ausgeschaltet werden.

1. Drücken Sie die Mode-Taste (1d) für ca. 2 Sekunden, um die Timer-Funktion zu aktivieren. Die Mode-Taste leuchtet grün.

Hinweis: Das grüne Licht der Mode-Taste dient als Indikator dafür, dass die Timer-Funktion aktiv ist.

2. Bei Einbruch der Dunkelheit schaltet sich der Artikel automatisch ein, wenn die Ein-/Aus-Taste (1c) eingeschaltet ist. Der Artikel schaltet sich automatisch aus, sobald es heller wird.

Hinweis: Der Dämmerungssensor arbeitet unabhängig von der Timer-Funktion.

3. Drücken Sie die Mode-Taste erneut für ca. 2 Sekunden, um die Timer-Funktion zu deaktivieren. Die Kontrollleuchte der Mode-Taste schaltet sich aus.

Hinweis: Der Artikel kann sowohl manuell durch die Mode-Taste (Timer-Funktion) als auch automatisch durch den Dämmerungssensor ausgeschaltet werden.

FR CH BE Fonction minuterie

Dans la fonction minuterie, la lumière reste allumée pendant 6 heures et éteinte pendant 18 heures. Le rythme se répète quotidiennement.

Activer/désactiver la fonction minuterie (fig. B)

Remarque : la fonction minuterie permet d'activer ou de désactiver l'article à tout moment.

1. Appuyez sur le bouton Mode (1d) pendant env. 2 secondes pour activer la fonction minuterie. Le bouton Mode devient vert.

Remarque : la lumière verte du bouton Mode sert d'indicateur pour montrer que la fonction minuterie est active.

2. À la tombée du jour, l'article s'allume automatiquement si le bouton ON/OFF (1c) est activé. L'article s'éteint automatiquement dès qu'il fait plus clair.

Remarque : le capteur crépusculaire fonctionne indépendamment de la fonction minuterie.

3. Appuyez à nouveau sur le bouton Mode pendant env. 2 secondes pour désactiver la fonction minuterie. Le voyant lumineux du bouton Mode s'éteint.

Remarque : l'article peut être éteint manuellement grâce au bouton Mode (fonction minuterie) ou automatiquement grâce au capteur crépusculaire.

NL BE Timerfunctie

Met de timerfunctie blijft het licht 6 uur lang aan en is daarna 18 uur lang uitgeschakeld. Het ritme herhaalt zich dagelijks.

Timerfunctie in-/uitschakelen (afb. B)

Aanwijzing: het artikel kan te allen tijde via de timerfunctie worden in- of uitgeschakeld.

1. Druk ca. 2 seconden lang op de MODE-knop (1d) om de timerfunctie te activeren. De MODE-knop brandt groen.

Aanwijzing: het groene licht van de MODE-knop geeft aan dat de timerfunctie actief is.

2. Bij het invallen van de duisternis wordt het artikel automatisch ingeschakeld, als de ON/OFF-knop (1c) is ingeschakeld. Het artikel schakelt automatisch uit zodra het lichter wordt.

Aanwijzing: de schemersensor werkt onafhankelijk van de timerfunctie.

3. Druk opnieuw ca. 2 seconden lang op de MODE-knop om de timerfunctie te deactiveren. Het controlelampje van de MODE-knop gaat uit.

Aanwijzing: het artikel kan zowel handmatig door de MODE-knop (timerfunctie) als automatisch door de schemersensor worden uitgeschakeld.

GB IE NI MT CY Timer function

Using the timer function, the light will be on for 6 hours and off for 18 hours. This rhythm repeats itself daily.

Turning the timer function on/off (Fig. B)

Note: the product can be switched on or off at any time using the timer function.

1. Press the mode button (1d) for approx. two seconds to activate the timer function. The mode button illuminates green.

Note: the green light of the mode button indicates that the timer function is active.

2. At nightfall, the product switches on automatically when the on/off button (1c) is on. The product switches off automatically when it gets light.

Note: the twilight sensor works independently of the timer function.

3. Press the mode button again for approx. two seconds to deactivate the timer function. The control light of the mode button turns off.

Note: the product can be switched off manually via the mode button (timer function) and automatically by the twilight sensor.

PL Funkcja timera

W funkcji timera światło jest włączone przez 6 godzin i wyłączone przez 18 godzin. Ten cykl powtarza się codziennie.

Włączanie/wyłączanie funkcji timera (rys. B)

Wskazówka: ten produkt można w każdym momencie wyłączyć lub włączyć za pomocą funkcji timera.

1. Naciśnięcie przycisku MODE (1d) i przytrzymanie przez ok. 2 sekundy, aby aktywować funkcję timera. Przycisk MODE zaświeci się na zielono.

Wskazówka: zielone światło przycisku MODE służy jako wskaźnik informujący o tym, że funkcja timera jest aktywna.

2. Produkt włącza się automatycznie po zmierzchu, jeśli przycisk ON/OFF (1c) jest włączony. Produkt wyłącza się automatycznie, kiedy świta.

Wskazówka: czujnik wykrywania zmierzchu pracuje niezależnie od funkcji timera.

3. Ponownie naciśnięcie przycisku MODE i przytrzymanie przez ok. 2 sekundy, aby dezaktywować funkcję timera. Kontrolka świetlna przycisku MODE wyłącza się.

Wskazówka: produkt można wyłączać zarówno manualnie za pomocą przycisku MODE (funkcja timera), jak również automatycznie za pomocą czujnika wykrywania zmierzchu.

EE Taimeri funktsioon

Taimeri funktsiooni puhul on valgus 6 tundi sisselülitatud ja 18 tundi väljalülitatud. See tsükkel kordub päevast päeva.

Taimeri funktsiooni sisse-/väljalülitamine (joon. B)

Märkus: toodet saab taimeri funktsiooni abil igal ajal sisse või välja lülitada.

1. Taimeri funktsiooni aktiveerimiseks vajutage MODE-nuppu (1d) ca 2 sekundit. MODE-nupp põleb roheliselt.

Märkus: MODE-nupu roheline tuli näitab, et taimeri funktsioon on aktiivne.

2. Pimeduse saabudes lülitub toode automaatselt sisse, kui sisse/välja nupp (1c) on sisse lülitatud. Toode lülitub automaatselt välja kohe, kui valgemaiks läheb.

Märkus: hämarikuandur töötab taimeri funktsioonist sõltumatult.

3. Taimeri funktsiooni inaktiveerimiseks vajutage MODE-nuppu ca 2 sekundit. MODE-nupu kontrollituli lülitub välja.

Märkus: toodet saab käitsi välja lülitada MODE-nupu abil (taimeri funktsioon) või automaatselt hämarikuanduri abil.

LV Taimera funkcija

Izmantojot taimera funkciju, gaisma ir ieslēgta 6 stundas un izslēgta 18 stundas. Šis cikls atkārtojas katru dienu.

Taimera funkcijas ieslēgšana/izslēgšana (B att.)

Norāde: precī ar taimera funkciju var ieslēgt un izslēgt jebkurā laikā.

1. Spiediet MODE taustiņu (1d) apm. 2 sekundes, lai aktivizētu taimera funkciju. MODE taustiņš deg zaļā krāsā.

Norāde: MODE taustiņa zaļā gaisma kalpo kā indikators, ka taimera funkcija ir aktīva.

2. Kad satumst, prece automātiski ieslēdzas, ja ON/OFF taustiņš (1c) ir ieslēgts. Prece automātiski izslēdzas, tiklīdz kļūst gaišs.

Norāde: krāsas sensors darbojas neatkarīgi no taimera funkcijas.

3. Vēlreiz spiediet MODE taustiņu apm. 2 sekundes, lai deaktivizētu taimera funkciju. MODE taustiņa kontrolampija izslēdzas.

Norāde: precī var izslēgt gan manuāli ar MODE taustiņu (taimera funkcija), gan automātiski ar krāsas sensoru.

HU Időzítő funkció

Az időzítő funkció használatakor a lámpa 6 órát világít, majd 18 órára kikapcsol. Az időzítés naponta ismétlődik.

Az időzítő funkció be-/kikapcsolása (B ábra)

Megjegyzés: a termék az időzítő funkciót bármikor be- és ki lehet kapcsolni.

1. Az időzítő funkció aktiválásához nyomja meg kb. 2 másodperc hosszan a Mode gombot (1d). A Mode gomb zölden világít.

Megjegyzés: a Mode gomb zöld fényéről látható, hogy az időzítő funkció éppen működik.

2. A termék sötétedéskor automatikusan bekapcsol, ha a ON/OFF gomb (1c) be van kapcsolva. Amikor világosodni kezd, a termék magától kikapcsolódik.

Megjegyzés: az alkonykapcsoló az időzítő funkciótól függetlenül működik.

3. Az időzítő funkció leállításához nyomja meg újból kb. 2 másodperc hosszan a Mode gombot. A Mode gomb ellenőrző lámpája kialszik.

Megjegyzés: a termék kikapcsolása történhet mind kézzel a Mode gombbal (időzítő funkció), mind automatikusan az alkonykapcsolóval.

SI Funkcija časovnika

Pri funkciji časovnika je lučka vklopljena 6 ur in izklopljena 18 ur. Ritem se dnevno ponavlja.

Vklop in izklop funkcije časovnika (slika B)

Napotek: Izdelek lahko kadar koli vklopite ali izklopite s funkcijo časovnika.

1. Pritisnite tipko MODE (1d) in jo pridržite približno 2 sekundi, da aktivirate funkcijo časovnika. Tipka MODE zasveti zeleno.

Napotek: Zelena luč tipke MODE je indikator, da je funkcija časovnika aktivna.

2. Ko se stemni, se izdelek samodejno vklopi, če je gumb ON/OFF (1c) vklopljen. Izdelek se samodejno izklopi, takoj ko postane svetlo.

Napotek: Senzor somraka deluje neodvisno od funkcije časovnika.

3. Ponovno pritisnite tipko MODE in jo pridržite približno 2 sekundi, da deaktivirate funkcijo časovnika. Kontrolna lučka tipke MODE se izklopi.

Napotek: Izdelke se lahko izklopi ročno s tipko MODE (funkcija časovnika) ali samodejno s senzorjem somraka.

CZ Funkce časovače

Při aktivované funkci časovače bude světlo 6 hodin zapnuté a 18 hodin vypnuté. Rytmus se denně opakuje.

Zapnutí/vypnutí funkce časovače (obr. B)

Upozornění: Výrobek je možné kdykoli zapnout nebo vypnout pomocí funkce časovače.

1. Pro aktivaci časovače stiskněte cca na 2 sekundy tlačítko Mode (1d). Tlačítko Mode svítí zeleně.

Upozornění: Zelené světlo tlačítka Mode slouží jako indikátor aktivované funkce časovače.

2. Pokud je tlačítko ON/OFF (1c) zapnuté, při setmění se výrobek automaticky zapne. Jakmile se rozední, výrobek se automaticky vypne.

Upozornění: Soumrakové čidlo pracuje nezávisle na funkci časovače.

3. Tlačítko Mode stiskněte znovu na cca 2 sekundy, čímž funkci časovače deaktivujete. Kontrolka tlačítka Mode se vypne.

Upozornění: Výrobek lze vypnout ručně pomocí tlačítka Mode (funkce časovače) a také automaticky pomocí soumrakového čidla.

(SK) Funkcia časovača

Vo funkcii časovača je svetlo zapnuté 6 hodín a vypnuté 18 hodín. Rytmus sa každý deň opakuje.

Zapnutie/vypnutie funkcie časovača (obr. B)

Upozornenie: Výrobok sa môže prostredníctvom funkcie časovača kedykoľvek zapnúť alebo vypnúť.

1. Na aktivovanie funkcie časovača stlačte tlačidlo MODE (1d) na cca 2 sekundy. Tlačidlo MODE svieť zelenou farbou.

Upozornenie: Zelené svetlo tlačidla MODE slúži ako ukazovateľ toho, že je funkcia časovača aktívna.

2. Po zatmení sa výrobok automaticky zapne, keď je zapnuté tlačidlo ON/OFF (1c). Výrobok sa automaticky vypne, len čo je svetlejšie.

Upozornenie: Súmrakový snímač funguje nezávisle od funkcie časovača.

3. Tlačidlo MODE stlačte opätovne na cca 2 sekundy, aby sa funkcia časovača deaktivovala. Kontrolka tlačidla MODE sa vypne.

Upozornenie: Výrobok sa dá vypnúť manuálne prostredníctvom tlačidla MODE (funkcia časovača), ako aj automaticky prostredníctvom súmrakového snímača.

(ES) Función de temporizador

Con la función de temporizador, la luz permanece encendida 6 horas y apagada otras 18 horas. El ciclo se repite a diario.

Activación/desactivación de la función de temporizador (Fig. B)

Nota: El artículo se puede encender o apagar en todo momento mediante la función de temporizador.

1. Pulse el botón MODE (1d) aprox. 2 segundos para activar la función de temporizador. El botón MODE se enciende en verde.

Nota: La luz verde del botón MODE indica que la función de temporizador está activa.

2. Cuando empieza a oscurecer, el artículo se enciende automáticamente si el botón ON/OFF (1c) está conectado. El artículo se apaga automáticamente cuando se empieza a hacer de día.

Nota: El sensor crepuscular trabaja independientemente de la función de temporizador.

3. Vuelva a pulsar el botón MODE aprox. 2 segundos para desactivar la función de temporizador. El indicador luminoso del botón MODE se apaga.

Nota: El artículo se puede apagar de forma manual con el botón MODE (función de temporizador) o automática con el sensor crepuscular.

(IT) (CH) (MT) Funzione timer

Con la funzione timer, la luce si accende per 6 ore e rimane spenta per 18 ore. Il ciclo si ripete quotidianamente.

Accensione/spengimento della funzione timer (fig. B)

Nota: l'articolo può essere acceso o spento in qualsiasi momento tramite la funzione timer.

1. Per attivare la funzione timer, premere il tasto "Mode" (1d) per ca. 2 secondi. Il tasto "Mode" si illumina in verde.

Nota: la luce verde del tasto "Mode" serve anche per indicare che la funzione timer è attiva.

2. Quando cala il buio, l'articolo si accende automaticamente se il tasto ON/OFF (1c) è acceso.

L'articolo si spegne automaticamente non appena fa più chiaro.

Nota: il sensore crepuscolare funziona in maniera indipendente dalla funzione timer.

3. Premendo nuovamente il tasto "Mode" per ca. 2 secondi la funzione timer sarà disattivata. La spia di controllo del tasto "Mode" si spegne.

Nota: l'articolo può essere spento sia manualmente con il tasto "Mode" (funzione timer) sia in maniera automatica con il sensore crepuscolare.

(PT) Função de temporizador

Na função de temporizador, a luz permanece ligada durante 6 horas e desligada durante 18 horas. O ritmo repete-se diariamente.

Ligar e desligar a função de temporizador (Fig. B)

Nota: é possível ligar ou desligar a qualquer momento o artigo através da função de temporizador.

1. Para ativar a função de temporizador, mantenha o botão Mode (1d) premido durante aprox. 2 segundos. O botão Mode acende a verde.

Nota: a luz verde do botão Mode serve de indicador de que a função de temporizador está ativa.

2. Ao anoitecer, o artigo liga-se automaticamente se o botão ON/OFF (1c) estiver ligado. O artigo desliga-se automaticamente assim que amanhecer.

Nota: o sensor de crepúsculo funciona independentemente da função de temporizador.

3. Para desativar a função de temporizador, mantenha novamente o botão Mode premido durante aprox. 2 segundos. A luz de controlo do botão Mode desliga-se.

Nota: é possível desligar o artigo de forma manual através do botão Mode (função de temporizador), bem como de forma automática, através do sensor de crepúsculo.

(DK) Timerfunktion

Ved brug af timerfunktionen er lyset tændt i 6 timer og slukket i 18 timer. Rytmen gentages hver dag.

Tænd/sluk timerfunktionen (fig. B)

Bemærk: Artiklen kan til enhver tid tændes eller slukkes med timerfunktionen.

1. Tryk på MODE-tasten (1d) i ca. 2 sekunder for at aktivere timerfunktionen. MODE-tasten lyser grønt.

Bemærk: Den grønne kontrollampe i MODE-tasten lyser for at markere, at timerfunktionen er aktiv.

2. Ved mørkets frembrud tændes artiklen automatisk, når den er tændt på ON/OFF-knappen (1c). Artiklen slukkes automatisk, så snart det bliver lysere.

Bemærk: Skumringssensoren fungerer uafhængigt af timerfunktionen.

3. Tryk igen på MODE-tasten i ca. 2 sekunder for at deaktivere timerfunktionen. Kontrollampen i MODE-tasten slukker.

Bemærk: Artiklen kan slukkes både manuelt ved at trykke på MODE-tasten (timerfunktionen) og automatisk af skumringssensoren.

(HR) Funkcija brojača vremena

Kada je uključena funkcija brojača vremena, svjetlo je uključeno 6 sati i isključeno 18 sati. Ovaj se ritam svakodnevno ponavlja.

Uključivanje/isključivanje funkcije brojača vremena (sl. B)

Napomena: proizvod se može u svakom trenutku uključiti ili isključiti pomoću funkcije brojača vremena.

1. Držite pritisnutom tipku MODE (način rada) (1d) oko 2 sekunde kako biste aktivirali funkciju brojača vremena. Tipka MODE (način rada) svijetli zeleno.

Napomena: zeleno svjetlo tipke MODE (način rada) označava da je funkcija brojača vremena aktivna.

2. Proizvod se automatski uključuje kada se okruženje smrači ako je uključena tipka ON/OFF (uključivanje/isključivanje) (1c). Proizvod se automatski isključuje čim okruženje postane svjetlije.

Napomena: senzor za sumrak radi neovisno od funkcije brojača vremena.

3. Ponovno držite pritisnutom tipku MODE (način rada) oko 2 sekunde kako biste deaktivirali funkciju brojača vremena. Svjetlosni indikator tipke MODE (način rada) gasi se.

Napomena: proizvod se može isključiti ručno, tipkom MODE (način rada) (funkcija brojača vremena), kao i automatski, djelovanjem senzora za sumrak.

(RS) Funkcija tajmera

Kod funkcije tajmera je svetlo uključeno 6 sati i isključeno 18 sati. Ritam se ponavlja dnevno.

Uključivanje/isključivanje funkcije tajmera (sl. B)

Napomena: Proizvod može u svakom trenutku da se uključi ili isključi pomoću funkcija tajmera.

1. Pritisnite taster „MODE“ (1d) oko 2 sekunde da biste aktivirali funkciju tajmera. Taster „MODE“ svetli zeleno.

Napomena: Zeleno svetlo tastera „MODE“ služi kao indikator da je funkcija tajmera aktivna.

2. Proizvod se automatski uključuje kada padne mrak, kada je taster ON/OFF (1c) uključen. Proizvod se automatski isključuje čim postane svetlije.

Napomena: Senzor sumraka radi nezavisno od funkcije tajmera.

3. Ponovo pritisnite taster „MODE“ oko 2 sekunde da biste deaktivirali funkciju tajmera. Kontrolna lampica tastera „MODE“ se isključuje.

Napomena: Proizvod može da se isključi ručno pomoću tastera „MODE“ (funkcija tajmera) i automatski pomoću senzora sumraka.

(RO) Funcția de temporizare

În cadrul funcției de temporizare, lumina este pornită timp de 6 ore și oprită timp de 18 ore. Ritmul se repetă zilnic.

Pornirea/oprirea funcției de temporizare (fig. B)

Indicație: produsul poate fi pornit sau oprit în orice moment prin intermediul funcției de temporizare.

1. Apăsăți butonul MODE (1d) timp de aprox. 2 secunde pentru a activa funcția de temporizare. Butonul MODE se aprinde în verde.

Indicație: lumina verde a butonului MODE indică faptul că funcția de temporizare este activă.

2. Atunci când se întunecă afară, produsul se aprinde automat, în cazul în care comutatorul de pornire/oprire (1c) este activat. Produsul se oprește automat de îndată ce se luminează.

Indicație: senzorul crepuscular funcționează independent de funcția de temporizare.

3. Apăsăți din nou butonul MODE timp de aprox. 2 secunde pentru a dezactiva funcția de temporizare. Lampa de control a butonului MODE se stinge.

Indicație: produsul poate fi oprit atât manual, prin intermediul butonului MODE (funcția de temporizare), cât și automat, prin intermediul senzorului crepuscular.

(BG) Функция „Таймер“

При функцията „Таймер“ светлината се включва за 6 часа и остава изключена 18 часа. Ритмът се повтаря ежедневно.

Включване/изключване на функция „Таймер“ (фиг. В)

Указание: продуктът може да се включва или изключва по всяко време чрез функцията „Таймер“.

1. Натиснете бутона Mode (1d) за ок. 2 секунди, за да активирате функцията „Таймер“. Бутонът Mode свети в зелено.

Указание: зелената светлина на бутона Mode служи като индикатор за това, че функцията „Таймер“ е активна.

2. При смрачаване продуктът се включва автоматично, ако бутонът за ON/OFF (1c) е включен. Когато стане по-светло, продуктът се изключва автоматично.

Указание: сензорът за здрачаване работи независимо от функцията „Таймер“.

3. Натиснете бутона Mode отново за ок. 2 секунди, за да деактивирате функцията „Таймер“. Контролната лампа на бутона Mode се изключва.

Указание: продуктът може да се изключва както ръчно чрез бутона Mode (функция „Таймер“), така и автоматично чрез сензора за здрачаване.

(GR) (CY) Λειτουργία χρονοδιακόπτη

Στη λειτουργία χρονοδιακόπτη, η λυχνία ενεργοποιείται για 6 ώρες και απενεργοποιείται για 18 ώρες.

Το μοτίβο αυτό επαναλαμβάνεται καθημερινά.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση λειτουργίας χρονοδιακόπτη (εικ. Β)

Υπόδειξη: Μπορείτε να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε το προϊόν με τη λειτουργία χρονοδιακόπτη ανά πάσα στιγμή.

1. Πατήστε το πλήκτρο MODE (1d) για περί. 2 δευτερόλεπτα, για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία χρονοδιακόπτη. Το κουμπί MODE ανάβει με πράσινο χρώμα.

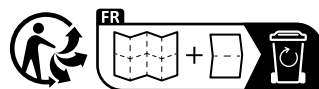
Υπόδειξη: Το πράσινο φως του κουμπιού MODE χρησιμεύει ως ένδειξη ότι είναι ενεργή η λειτουργία χρονοδιακόπτη.

2. Όταν νυχτώνει, το προϊόν ενεργοποιείται αυτόματα, όταν έχει ενεργοποιηθεί το κουμπί ON/OFF (1c). Το προϊόν απενεργοποιείται αυτόματα, μόλις φωτίσει.

Υπόδειξη: Ο αισθητήρας φωτεινότητας λειτουργεί ανεξάρτητα από τη λειτουργία χρονοδιακόπτη.

3. Πατήστε το κουμπί MODE ξανά για περί. 2 δευτερόλεπτα, για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία χρονοδιακόπτη. Η ενδεικτική λυχνία του κουμπιού MODE απενεργοποιείται.

Υπόδειξη: Το προϊόν μπορεί να απενεργοποιηθεί είτε μη αυτόματα με το πλήκτρο MODE (λειτουργία χρονοδιακόπτη) είτε αυτόματα με τον αισθητήρα φωτεινότητας.



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg • GERMANY

05/2023

Delta-Sport-Nr.: LS-12864, LS-12865, LS-12865

IAN 427634_2301

